



UNIVERSITY OF LEEDS

Folklore and Expressive cultures

民俗学与表达文化的重要性

Dr Timothy Thurston 陶音魁 博士



Session Overview 今天讲座的题目

- 何以研究并传承民俗？
- Definitions of Folklore 民俗学的定义
- 走进“传统”的概念



一，民俗学的定义



十九世纪的定义

- “manners, customs, observances, superstitions, ballads, proverbs, and so on, of the olden time” that “may yet be rescued by timely exertion” (Thoms 1803-1885)
- 古时的态度，习俗，仪式，迷信，歌谣，谚语等等，。。。如今还能被及时的努力而抢救
- Cultural survivals 文化残余理论(E.B. Tylor 1832-1917)



其他定义（一）

“The stories people tell themselves about themselves”

人民给自己讲的，跟自己有关的故事





其他定义（二）

Artistic Communication in Small Groups
(Ben Amos)

小群里的具有艺术性的交流





其他定义（三）

Folklore is informally learned, unofficial knowledge about the world, ourselves, our communities, our beliefs, our cultures, and our traditions that is expressed creatively through words, music, customs, actions, behaviors, and materials. It is also the interactive, dynamic process of creating, communicating, and performing as we share that knowledge with other people. (Sims and Stephens)

民俗学是跟我们世界，我们自己，我们的社会，我们的信仰，我们的文化，以及我们的传统有关的**非正式学来的而非官方的**知识。该知识是通过我们的语言，音乐，习俗，动作，行为以及材料而创造性地表达出来了。也是跟别人创造，传达，以及表演此知识的互动而动态的过程。



其他定义（四）

traditional knowledge put into, and drawing from, practice (Bronner 2016).

发源于而实行于实际的传统性的知识





其他定义（五）： 土文化的民族志 “ethnography of the vernacular”

- 1) Text-centered 以“文件”为主
- 2) Relativist 相对性的
- 3) Examines formal, thematic, and pragmatic properties of texts 看“文件”的形式上的，主题的，以及实用性的属性。
- 4) Memorable and repeatable and thus sharable and durable 容易记住和重复，因此容易转发和具有耐久性。
- 5) Subject to change 会有变革的
- 6) Nature of texts is tied to communicative technologies of production “文件”是跟他们的交流技术有关的。
- 7) Interested in vernacular production, circulation, and reception of texts，重视地方性的生产，发行以及接受的



问题：既然**有这么多**定义，定义都这么复杂，
所以“民俗”到底是指什么样的行为？举例子



一些例子





UNIVERSITY OF LEEDS









UNIVERSITY OF LEEDS





UNIVERSITY OF LEEDS









UNIVERSITY OF LEEDS







还可以用民俗学的研究方法 with 理论来研究:

- Digital and online traditions 数码或网络文化?
- གཞན་མ་གཏམ། 说唱?
- ཁ་ཤགས་དང་གར་རྒྱུང་སྐད། 相声小品等幽默文化?



走进“传统”的几个观点

诺耶斯的“三个传统”

- “传统”为传承
- “传统”为时代的意识
- “传统”为财物





传统的能动性

传统是具有能动性的，因此还要注意到传统化（过去的文化特点因为符合目前的价值观及目标所以看它为传统的过程）

还有被发明的传统（ Hobsbawm and Ranger: Invented Traditions ）



把传统看为。。。

Making the Future out of the Past--Henry Glassie

以过去制造未来（亨利 各莱西）



今天的问题： 民俗学和语言描写与复兴等工作
有什么关系？